

0 crux splendíor cúnc-tis ástris,  
 quae sóla fuísti dígna  
 portáre taléntum mún-di,  
 dúlce lígnum,  
 dúlces cláv-os,  
 dúl-cia férens pón-dera;  
 sálva praeséntem catérvam  
 in túis hódie láudibus consecrátam.

0 cross, brighter than all the stars,  
 you alone were worthy  
 to bear the weight of the world,  
 sweet wood,  
 sweet nails,  
 carrying the sweet body;  
 save the present congregation  
 dedicated today to your praises.

Nóbile lígnum exaltátum  
 súper ómnia lígna cedrór-um,  
 in quo víta mún-di pepéndit.  
 Chrístus triumphávit  
 et próp-ria mórtem,  
 mórtem óm-nium superávit;  
 sálva praeséntem catérvam  
 in túis hódie laudibus consecrátam.

Noble cross, exalted  
 above all woods of cedars,  
 on which the life of the world hung.  
 Christ triumphed  
 and with his own death  
 overcame the death of all.  
 save the present congregation  
 dedicated today to your praises.

### O crux splendidior

Pierre de Manchicourt  
 (Franco-Flemish; c.1510-1564)

*O cross brighter than all the stars,*

1  
 S1 0 crux splendí - di - or cúnc - - - tis á - - - stris, á - - -  
 S2 0 crux splendí - di - or cúnc -  
 A 0 crux splendí - di - or cúnc - - - - - tis á - -  
 T  
 B

8  
 S1 - - - stris, cúnc - - - tis á - stris,  
 S2 - tis á - - stris, o crux splendí - di - or cúnc -  
 A - stris, cúnc - - - tis  
 T 0 crux splendí - di - or cúnc - - - - - tis á - - -  
 B 0 crux splendí - di - or cúnc - - - - - tis á - - -

Source: *Pierre de Manchicourt: Opera omnia*, ed. John D. Wicks and L.J. Wagner, CMM, 1999. Notation here is at the original pitch, with time values halved. Translation, text underlay and *musica ficta* by John Hetland and The Renaissance Street Singers.

1 Mar 2017

*you alone were worthy*

14 19

S1 cunc - - - tis á - - stris, quae só-la fu-í - sti dí -

S2 - - - tis á - stris, quae só - la fu-í - - - sti dí - - -

A á - - - - stris, á - - - - stris, quae só-la

T - stris, á - - - - stris, á - - - - stris, cunc tis á - -

B - - - - - stris,

20 26

S1 - gna, quae só-la fu-í - - - sti dí - - -

S2 - gna, quae só - la, quae sóla fu-í - - -

A - fu-í - - - - sti dí - - gna, quae sóla fu-

T - stris, quae sóla fu-í - sti dí - - - gna,

B quae só - la fu-í-sti dí - gna, quae sóla fu - í - sti dí - gna,

*to bear the weight of the world,*

27 33

S1 - gna por-tá-re talén-tum - mún - - - di, ta - lén-

S2 - sti dí - - - gna portá-re

A - í - sti dí - - - gna portá-re taléntum - mún-

T quae só-la fu-í-sti dí - - - gna

B quae sóla - fu-í-sti dí - gna, fu-í-sti dí - - - gna

34 39

S1 - - tum mún - - di, por-tá-re talén - -

S2 taléntum mún - - - - di, por-tá-re

A - - - - di, por-tá-re talén-tum mún - di,

T - - - - di, por-tá-re talén-tum mún - - - di, por-tá-re talén - tum

B - - - - di, ta - - -

por-tá-re talén-tum mún - - - - di, ta - - -

*sweet wood,*

40 45

S1 -tum mún - di, dúl - ce lí - - - gnum, lí - - -

S2 ta - léntum mún - - - di, dúl - - - ce lí - - -

A - - - - di, dúl - ce lí - gnum, dúlce - - - lígnum,

T - - - - di, dúl - - ce lí - - - - -

B - - - - di, dúl - - ce lí - - - - -

-lén - tum mún - - - di, dúl - - ce lí - - - - -

*sweet nails,*

*carrying the*

46 52

S1 -gnum, dúl - ces clá - - vos, dúl - ci-a fé - rens pón -

S2 -gnum, dúl - ces clá-vos, dúl - ces clá-vos, dúlci-a

A dúl - ces clá - - - vos, dúl - ces clá - - vos, dúl-ci-a fé - rens

T -gnum, dúl - - ces clá-vos, dúl - - - ces clá - vos,

B -gnum, dúl - - ces clá-vos, dúl - - - ces clá - vos,

-gnum, dúl - - ces clá-vos, dúl - - - ces clá - vos,

*sweet body;*

53 58

S1 - - - - - de-ra, dúl-ci-a fé-rens pón - - - - -

S2 fé - rens pón-de-ra, dúl - ci-a fé - - - rens pón - - -

A pón - - de-ra, dúl - ci-a fé - rens pón - - - - -

T - - - - - dúl - ci-a fé - rens pón - - - - - de - ra,

B - - - - - dúl - ci-a fé - rens pón - - - de-ra, dúl - ci-

*save the present congregation*

59 64

S1 - de-ra; sálva prae-séntem ca-tér - - - - -

S2 - - - - - de-ra; sálva prae-séntem ca -

A - - de-ra; sál - va prae-sén - - - - - tem ca-tér - - - - -

T - - - - - dúl - ci-a fé - rens pón - - - - - de - ra - - - - - ;

B - - - - - a férens pón - - - - - de-ra; sál -

*dedicated today to*

65 70

S1 - - - - - vam, sálva prae-séntem ca - tér - - - - - vam, ca - tér -

S2 - tér - - - - - vam in túis hó - di-e láu - di -

A -vam - - - - - , catér - - - - - vam in túis hó - di-e

T - - - - - sál - va prae-séntem ca-tér - - - - -

B - - - - - -va prae-sén - tem - - - - - ca-tér - vam, sálva prae-séntem ca-tér - - - - -







*Christ triumphed*

123 128

S1 - - - dit. Chrístus tri - - - umphá - - -

S2 -dit. Chrí-stus tri - - - um-phá - - -

A -dit. Chrístus tri - um - phá - - -

T Chrístus tri - - - umphá - vit, tri - umphá - -

B Chrístus tri - - - um-phá - vit, Chrí-stus tri-umphá - -

*and with his own death*

*overcame the*

129 135

S1 -vit et pró - pri-a mór - - - tem, mór-tem ómni-um

S2 -vit et pró - pri-a mór - - - tem, mór-tem ómni-um

A -vit et pró - pri-a mór - - - tem, mór-tem ómni-um

T -vit et pró - pri-a mór - - - tem, mór - tem ómni -

B -vit et pró - pri-a mór - - tem, mór-tem óm-ni-um su -

*death of all.*

136 140

S1 mór - tem óm-ni - um su - per - á - - - -

S2 su-per-á - - vit, mór - tem

A mór - tem óm-ni-um su - per-á - - -

T -um su - - - per - á - - - -

B - per-á - - - - vit,





157 161

S1 in túis hó - di-e lau - - - di - bus con-se-crá - - tam,

S2 - - - - - tam, in túis

A \_\_\_\_\_, in túis hó - di-e lau - dibus conse - crá - tam, in

T - di-bus, in túis hó - di-e lau - di - bus con-se - crá - tam,

B - e lau - di-bus con - - - - - se-crá - tam

162 166

S1 con-se-crá - - - - - tam \_\_\_\_\_,

S2 hó - di-e lau - - - dibus \_\_\_\_\_, in túis hó - di-e lau - di-bus con-

A - túis hó - di-e lau - di - bus con - se - crá - - - - tam \_\_\_\_\_,

T \_\_\_\_\_ in túis hó - di-e lau - - - - di - bus conse-crá -

B \_\_\_\_\_, in túis hó - di-e lau - di-bus con-se -

167 172

S1 in túis hó - di-e lau - di - bus consecrá - - - - tam.

S2 - se-crá - - - tam \_\_\_\_\_.

A in túis hó - di-e lau - - - - - dibus con - se-crá - tam.

T - - - - - tam \_\_\_\_\_.

B - crá - tam, in túis hó - di-e lau - dibus conse - crá - tam.

Emendations: Bars 114-115, S2, removed tie over barline; bars 51-61, changed *fevens* to *ferens*.